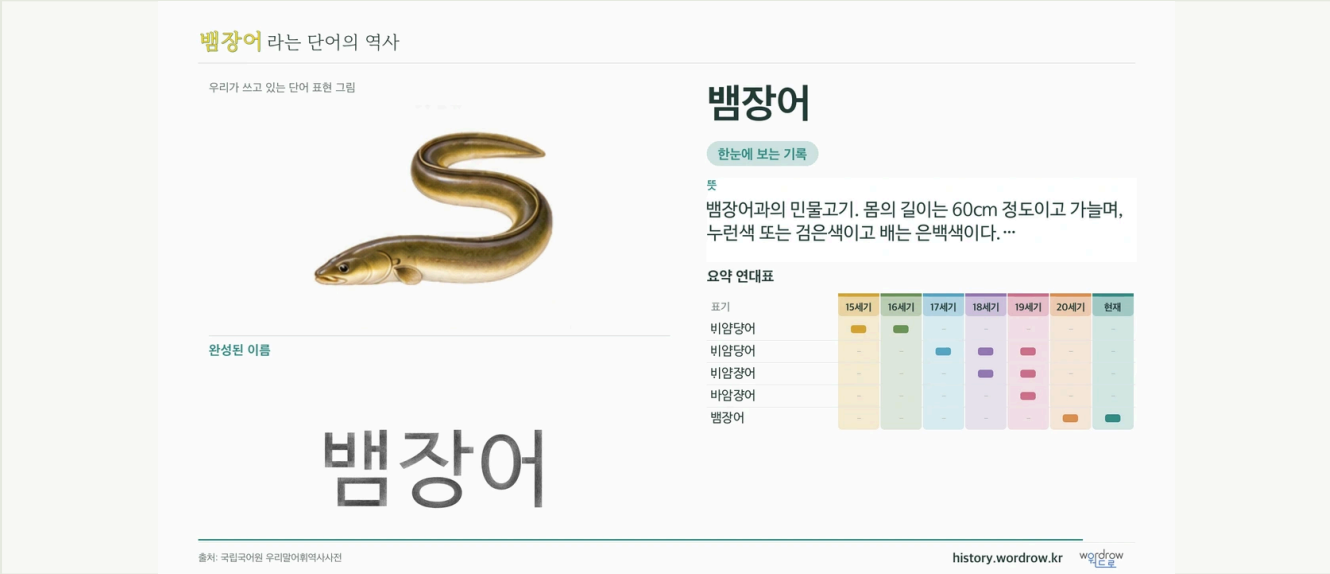
우리말 어휘의 시간을 읽다

# 뱀장어

## 오늘의 뜻에서 옛 문헌까지




오늘의 뜻

뱀장어과의 민물고기. 몸의 길이는 60cm 정도이고 가늘며, 누런색 또는 검은색이고 배는 은백색이다. 배지느러미가 없고 잔비늘이 피부에 묻혀 있어 보이지 않는다. 민물에서 살다가 바다에서 산란한다. 한국, 일본, 중국 등지에 분포한다.

| 문헌의 첫 기록 | 수록 용례 | 수록 내용 |
| --- | --- | --- |
| 15세기 | 21개 | 뜻 · 표기 · 문헌 |

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 27자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

# 우리가 알고있는 '뱀장어'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 뱀장어과의 민물고기. 몸의 길이는 60cm 정도이고 가늘며, 누런색 또는 검은색이고 배는 은백색이다. 배지느러미가 없고 잔비늘이 피부에 묻혀 있어 보이지 않는다. 민물에서 살다가 바다에서 산란한다. 한국, 일본, 중국 등지에 분포한다.

# 뱀장어의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

뱀장어의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

| 표기 · 근거 | 15세기 | 16세기 | 17세기 | 18세기 | 19세기 | 20세기 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **뷔얌댱어**<br>사전 표기 요약 | ● → | ● → | — | — | — | — |
| **뷔얌쟝어**<br>사전 표기 요약 | — | — | — | ● → | ● → | — |
| **뱀장어**<br>사전 표기 요약 | — | — | — | — | — | ● → |
| **뷔얌댱어**<br>문헌 수록 표기 | — | — | ● → | ● → | ● → | — |
| **바암쟝어**<br>문헌 수록 표기 | — | — | — | — | ● → | — |
| **뷔암쟝어**<br>문헌 수록 표기 | — | — | — | — | ● → | — |
| **배암장어**<br>문헌 수록 표기 | — | — | — | — | ● → | ● → |
| **바얌쟝어**<br>문헌 수록 표기 | — | — | — | — | ● → | — |

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 5종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- ᄇᆡ얌댱어
  15세기16세기
- ᄇᆡ얌쟝어
  18세기19세기
- 뱀장어
  20세기현재
- ᄇᆡ얌댱어
  17세기18세기19세기
- 바암쟝어
  19세기

원자료의 전체 표기 목록 8종

ᄇᆡ얌댱어, ᄇᆡ얌댱어, ᄇᆡ얌쟝어, ᄇᆡ암쟝어, 바얌쟝어, 배암장어, 바얌쟝어, 뱀장어

## 뱀장어의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

---

사전의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

### 옛 표기와 등장 시기

'뱀장어'의 옛말인 'ᄇᆡ얌댱어'는 15세기부터 나타난다.

### 말의 구성과 어원

'ᄇᆡ얌댱어'는 'ᄇᆡᆷ'의 옛말인 'ᄇᆡ암'과 한자어 '長魚(장어)'를 한글로 표기한 '댱어(長魚)'가 결합한 것이다.

### 표기와 소리의 특징

16세기부터 종성의 'ㆁ'이 'ㅇ'으로 표기되면서 17세기부터 '빙양댱어'로 나타난다. 근대 국어 시기에 나타난 모음 'ㅣ'나 반모음 'ㅣ'[j] 앞에서 'ㄷ, ㅌ'이 'ㅈ, ㅊ'으로 바뀌는 구개음화에 따라 18세기에 '빙양쟝어'가 나타난다.

18세기 이후 나타난 제1음절의 'ㆍ'가 'ㅏ'로 변하는 현상에 따라 'ㅣ'도 'ㅐ'로 변하면서 '빙양'이 '배암'으로 변하고, 근대 국어 시기에 'ㅅ, ㅈ, ㅊ' 아래에서 이중 모음 'ㅑ, ㅕ, ㅛ, ㅠ'가 'ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ'로 단모음화하는 현상에 따라 '쟝어'가 '장어'로 변하여 19세기에 '배암장어'가 나타난다. 19세기에 '빙양쟝어'는 '바양쟝어'로 나타나기도 하는데, 표기만 다를 뿐 실제 발음은 동일했다.

이는 반모음 'ㅣ'[j]의 위치가 달리 나타난 표기일 뿐이며, 18세기 이후 나타난 제1음절의 'ㆍ'가 'ㅏ'로 변하는 현상에 따라 'ㆍ'와 'ㅏ'가 표기에서 섞여 쓰였으므로 'ㅸ'와 '바'도 실제 발음은 같았다. 20세기에 '배암'이 '뱀'으로 축약되어 '뱀장어'가 나타나 현재까지 이어진다.

## 문헌 속의 뱀장어

전체 용례 21개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

**15세기** 빙양댱어 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
빙양댱어

출처 1464 불정심경언해 7ㄱ

용례 01

문헌 용례

鱔魚ᄂᆞᆫ 빙양댱에라.

현대어 풀이

'鱔魚(선어)'는 뱀장어이다.

출처 1489 구급간이방언해 6:86ㄱ

용례 02

문헌 용례

모매 두루 힌 어르러지 졈졈 퍼디여 버즘 곧거든 ᄇᆡ얌댱어 기름을 ᄇᆞᆯ로ᄃᆡ 몬져 어르러지ᄅᆞᆯ 뿌처 알ᄑᆞ게 ᄒᆞ고 ᄇᆞᄅᆞ라.

현대어 풀이

몸에 두루 흰 어루러기가 점점 퍼져 버즘 같거든 뱀장어 기름을 바르되 먼저 어루러기를 문질러 아프게 하고 발라라.

대응 원문

凡身諸處白駁漸漸長似癬 鰻鱺魚脂【ᄇᆡ얌댱어 기름】塗之先揩病上使痛然後塗.

출처 1489 구급간이방언해 6:86ㄱ

용례 03

문헌 용례

鰻鱺魚脂 ᄇᆡ얌댱어 기름.

현대어 풀이

뱀장어 기름.

## 16세기 ᄇᆡ얌댱어 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
ᄇᆡ얌댱어

출처 1527 훈몽자회 상:11ㄱ

용례 04

문헌 용례

鰻 ᄇᆡ얌댱어 만 鱺 ᄇᆡ얌댱어 리.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1517 사성통해 상:28ㄴ

용례 05

문헌 용례

鰻 ᄇᆡ얌댱어.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1517 사성통해 상:74ㄴ

용례 06

문헌 용례

鱢 ᄇᆡ얌댱어.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

## 17세기 ᄇᆡ얌댱어 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
ᄇᆡ얌댱어

출처 1613 훈몽자회 국중도본 상:20ㄴ

용례 07

문헌 용례

鰻 ᄇᆡ얌댱어 만 鱺 ᄇᆡ얌댱어 리.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1613 동의보감탕액편 2:2ㄴ

용례 08

문헌 용례

鰻鱺魚 ᄇᆡ얌댱어.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1690 역어유해 하:37ㄴ

용례 09

문헌 용례

黃鱔 ᄇᆡ얌댱어.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

## 18세기 ᄇᆡ얌댱어, ᄇᆡ얌쟝어 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
ᄇᆡ얌댱어, ᄇᆡ얌쟝어

출처 1748 동문유해 하:41ㄱ

용례 10

문헌 용례

黃鱔 ᄇᆡ얌댱어.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1799 제중신편 8:18ㄴ

용례 11

문헌 용례

ᄇᆡ얌쟝어 鰻鱺魚.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

## 19세기 바암쟝어, ᄇᆡ얌쟝어, ᄇᆡ얌댱어 외 3종 용례 7개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

바암쟝어, ᄇᆡ얌쟝어, ᄇᆡ얌댱어, ᄇᆡ암쟝어, 배암장어, 바얌쟝어

출처 1810 몽유편 상:18ㄱ

용례 12

문헌 용례

鰻鱺魚 바암쟝어.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1868 의종손익 부여:40ㄱ

용례 13

문헌 용례

ᄇᆡ얌쟝어 鰻鱺魚.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1869 규합총서 29ㄱ

용례 14

문헌 용례

ᄇᆡ얌댱어 ᄆᆞᆯ뇌온 쎠ᄅᆞᆯ ᄉᆞ이에 너허 두면 좀이 근쳐의 잇지 못ᄒᆞ고.

현대어 풀이

뱀장어 말린 뼈를 사이에 넣어 두면 좀이 근처에 있지 못하고.

출처 1880 한불자전 309

용례 15

문헌 용례

## ᄇᆡ암쟝어 [鱔].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1896 국한회어 곤:136

용례 16

문헌 용례

## 배암장어 鰻鱺.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1897 독립신문 7월 15일 1면

용례 17

문헌 용례

## 바얌쟝어ᄂᆞᆫ 알을 바다에셔 나어 ᄀᆞ지고.

현대어 풀이

뱀장어는 알을 바다에서 낳아 가지고.

출처 1897 독립신문 7월 15일 1면

용례 18

문헌 용례

## 연못과 방쥭에 잇ᄂᆞᆫ 바얌쟝어들은 알을 못 낫ᄂᆞᆫ 법이니라.

현대어 풀이

연못과 방죽에 있는 뱀장어들은 알을 못 낳는 법이니라.

## 20세기 배암장어, 뱀장어 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
배암장어, 뱀장어

출처 1921 동아일보 8월 11일 3면

용례 19

문헌 용례

수도물에서 배암장어가 나오는 일은 그다지 괴괴한 일이 아니란 학자의 말.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1921 동아일보 8월 11일 3면

용례 20

문헌 용례

근일 수도통에서 뱀장어(鰻)가 나오기 시작하얏다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1926 조선일보 7월 26일 2면

용례 21

문헌 용례

지난 이십삼일 뱀장어(鰻)와 호박(南瓜)과 가지(茄子)를 석거 먹고 중독이 되야 그만 죽엇더라.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

## 뱀장어의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

## 자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 뱀장어의 뜻과 역사

# 한자 한눈에 보기



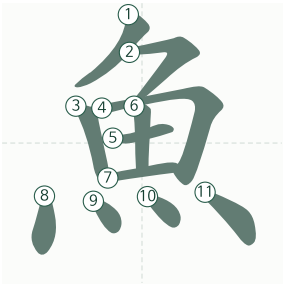
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 魚

뜻·음 고기·물고기 어

총 11획 · 부수 魚



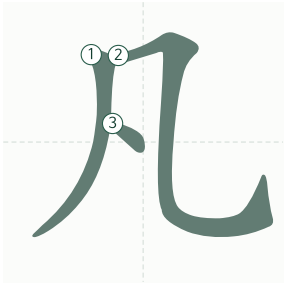
hanja.wordrow.kr/한자/魚/

## 凡

뜻·음 무릇 범

총 3획 · 부수 几



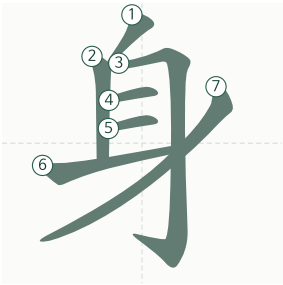
hanja.wordrow.kr/한자/凡/

## 身

뜻·음 몸 신

총 7획 · 부수 身



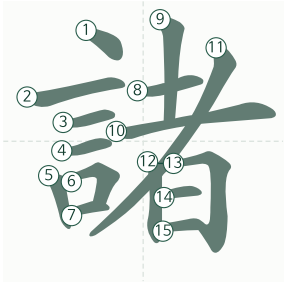
hanja.wordrow.kr/한자/身/

## 諸

뜻·음 모두 제

총 16획 · 부수 言



사전 16획 · 획순 그림 15획

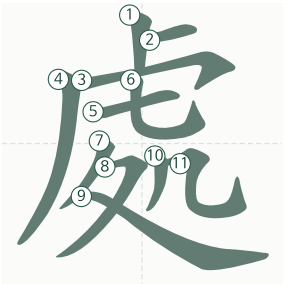
hanja.wordrow.kr/한자/諸/

## 處

뜻·음 곳 처

총 11획 · 부수 虍



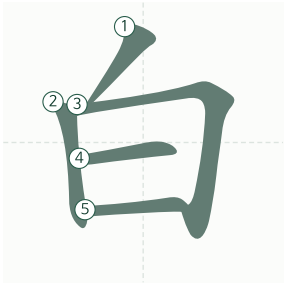
hanja.wordrow.kr/한자/處/

## 白

뜻·음 흰 백

총 5획 · 부수 白



hanja.wordrow.kr/한자/白/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기



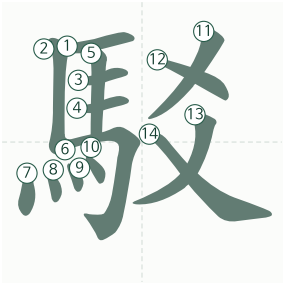
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 駁

뜻·음 논박할 박

총 14획 · 부수 馬



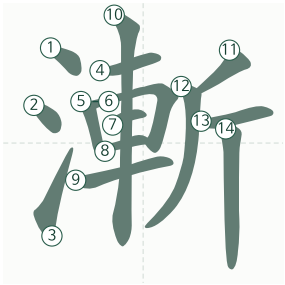
hanja.wordrow.kr/한자/駁/

## 漸

뜻·음 점점 점

총 14획 · 부수 水



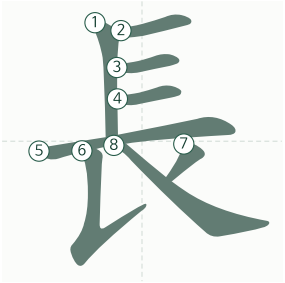
hanja.wordrow.kr/한자/漸/

## 長

뜻·음 긴 장

총 8획 · 부수 長



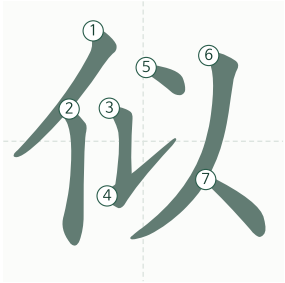
hanja.wordrow.kr/한자/長/

## 似

뜻·음 닮을 사

총 7획 · 부수 人



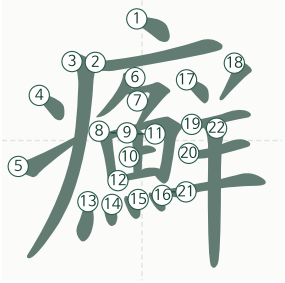
hanja.wordrow.kr/한자/似/

## 癬

뜻·음 버짐 선

총 22획 · 부수 疒



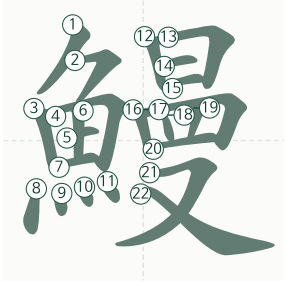
hanja.wordrow.kr/한자/癬/

## 鰻

뜻·음 뱀장어 만

총 22획 · 부수 魚



hanja.wordrow.kr/한자/鰻/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

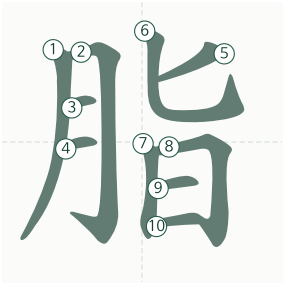


뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 脂 뜻·음 기름 지

총 10획 · 부수 肉



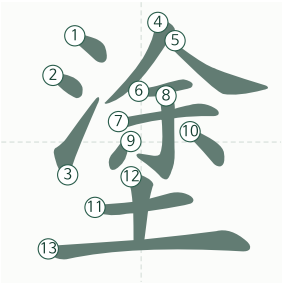



hanja.wordrow.kr/한자/脂/

## 塗 뜻·음 칠할 도

총 13획 · 부수 土



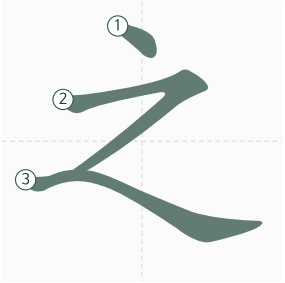



hanja.wordrow.kr/한자/塗/

## 之 뜻·음 갈 지

총 4획 · 부수 丿



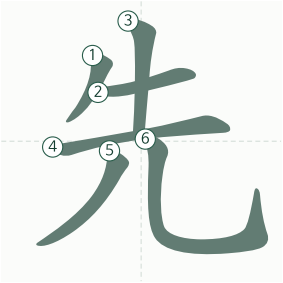
사전 4획 · 획순 그림 3획

hanja.wordrow.kr/한자/之/

## 先 뜻·음 먼저 선

총 6획 · 부수 儿



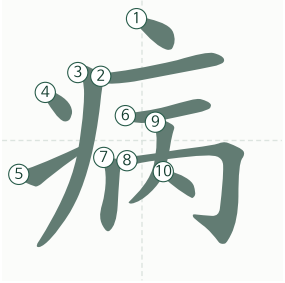



hanja.wordrow.kr/한자/先/

## 病 뜻·음 병 병

총 10획 · 부수 疒

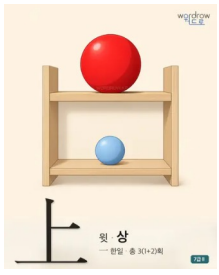


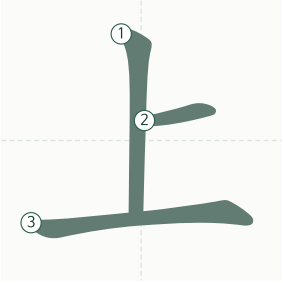



hanja.wordrow.kr/한자/病/

## 上 뜻·음 윗 상

총 3획 · 부수 一



hanja.wordrow.kr/한자/上/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

4 / 5 · 27자

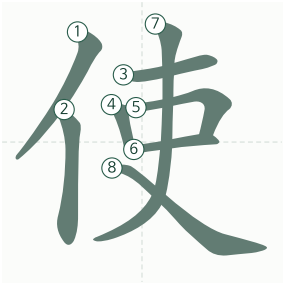
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 使

뜻·음 하여금·부릴 사

총 8획 · 부수 人



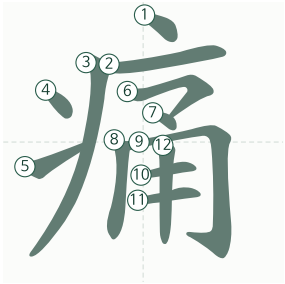
hanja.wordrow.kr/한자/使/

## 痛

뜻·음 아플 통

총 12획 · 부수 疒



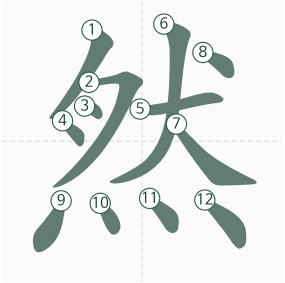
hanja.wordrow.kr/한자/痛/

## 然

뜻·음 그럴 연

총 12획 · 부수 火



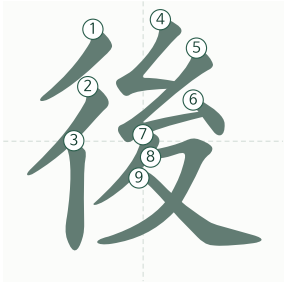
hanja.wordrow.kr/한자/然/

## 後

뜻·음 뒤 후

총 9획 · 부수 彳



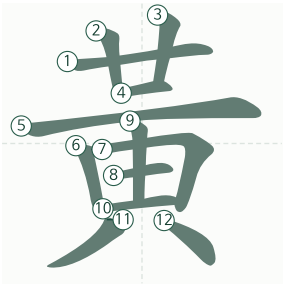
hanja.wordrow.kr/한자/後/

## 黃

뜻·음 누를 황

총 12획 · 부수 黃



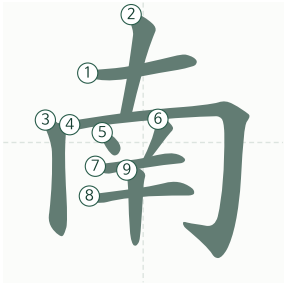
hanja.wordrow.kr/한자/黃/

## 南

뜻·음 남녘 남

총 9획 · 부수 十



hanja.wordrow.kr/한자/南/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

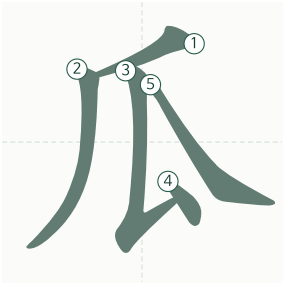
5 / 5 · 27자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 瓜 뜻·음 외 과

총 5획 · 부수 瓜



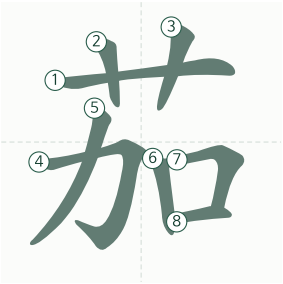



hanja.wordrow.kr/한자/瓜/

## 茄 뜻·음 가지 가

총 9획 · 부수 艸



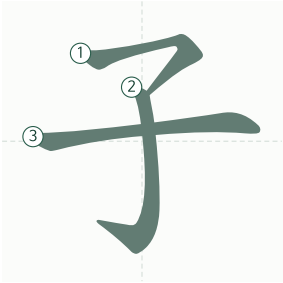
사전 9획 · 획순 그림 8획

hanja.wordrow.kr/한자/茄/

## 子 뜻·음 아들 자

총 3획 · 부수 子



hanja.wordrow.kr/한자/子/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 鱔 · 鱷 · 揩 · 鴕.